

PRECIOS DE SUSCRIPCION  
PARA PAMPLONA: Un mes, 1'25 pesetas; trimestre, 3'75; semestre, 6'75; año, 13'50.  
FUERA DE PAMPLONA: Trimestre, 4'75; semestre, 7'50; año, 14.  
EXTRANJERO: Trimestre, 15; semestre, 25.  
El pago será adelantado.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono.

# El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE.—Dos ediciones  
NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta, paseo de Valencia, 22, y calle de San Gregorio, número, 26 bajos.



Décimo aniversario en sufragio del alma de  
**Don Miguel Ballarin y Fanlo**

QUE FALLECIÓ EL DIA 18 DE AGOSTO DE 1899

**R. I. P.**

La misa que en Servisé (Aragón) se celebra en la parroquia el dia 19, y las que se celebran en el altar de la familia, serán en sufragio suyo. En esta ciudad mañana miércoles 18, los señores sacerdotes adorarán á la parroquia de San Saturnino, podrán celebrar la misa por el eterno descanso del finado.

Su viuda, hermanos y demás parentales ruegan á sus amigos le encomiendan á Dios en sus oraciones.

Pamplona 17 de Agosto de 1909.

El Excmo. y Rvmo. Sr. Arzobispo de Catania. Nuncio de S. S., y los Excmos. Sres. Arzobispo de Zaragoza y Obispós de Pamplona, Huesca y Jaca, tienen concedidos oíen- ochenta y cuatro días de indulgencia á sus diocesanos que dirijan á Dios los acostumbrados sufragios por el alma del finado.

## Descubrimiento científico

Origen hasta ahora desconocido del éz- queria, antigua lengua navarra.

Diccionario Vasco-Cáldiego Castellano por el académico y catedrático de Pamplona Dr. D. Juan Fernández Amador de los Ríos.

Se vende en la librería del Sr. Aramburu á tres pesetas cuaderno. 3-8 (n)

## Basta una crisis

Es realmente antipatriótico el hablar de crisis en el gobierno cuando la patria sufre una tremenda crisis, mejor dicho, una doble crisis, la nacional que así puede llamarse la de Melilla, y la social que es la catalana; crisis que tiende á arraigarse en lo más profundo de la sociedad española.

El afán de tomar parte en todo movimiento político, y en toda palpitación social, es uno de los vicios de nuestra raza inquieta e impresionable que no da paz á la mano en todo cuanto se refiere á la alta y baja de los partidos militares; con mengua del rapso que requiere el orden económico para desenvolver la acción fucunda del trabajo que es el resorte de la prosperidad pública.

Pero ese afán, esa fiebre endémica en nuestro pueblo no se calma ni aún en momentos como los presentes en los que hay dos motivos: legitimidad y honda preocupación; y existen todavía hombres que se empeñan en que haya crisis total, ó cuando menos parcial en el Gobierno, cuando la atención del Gobierno debe estar embargada y concentrada en los dos graves problemas pendientes; como realmente lo está; y en los que no caben dudas de accidente, porque la causa directa de la Patria está tan alta, que solo su grandeza es capaz de aplacar toda menguada pasión, todo desentimiento de su propio, todo mío egoista.

Es realmente antipatriótico no sólo el hablar de crisis, sino el dessellarla, porque cualquier crisis en estos instantes de prueba, sería gravísima para nuestro país, que no solo ocupa una gran parte de su ejército en tierra africana, sino también en tierra española, en tierra catalana; donde al defender la bandera española defiende los intereses más sagrados de la Patria, los políticos y los sociales; y los defiende bajo la tutela y la dirección del Gobierno, y en la más perfecta armonía; pero sin perder momento, sin discusiones ociosas, sin perturbaciones de clase alguna, porque cualquier dificultad que se presentase, cualquier estorbo que se interpusiera entre el ejército y el Gobierno, sería desastrosa para la empresa redentora en que está empeñada nuestra patria; y por eso, solo el hablar de crisis es perturbar el espíritu público, preocuparse profundamente con solo el temor de que fuera posible; y apartar al Gobierno de su delicada labor, siquiera sea para rectificar el error que se propaga y protestar de la unanimidad de criterio que existe en el Ministerio en todo lo relativo á las dos graves cuestiones que hoy son y deben ser su únicas preocupación.

No se concibe ese fatal empeño de hablar de crisis en el gobierno cuando el menor intento de provocarla sería antipatriótico en extremo, y de fuertes consecuencias para el país; y cuando evidentemente los hombres que á la política se consagran están dando pruebas eloquentes de que en estos días azarosos se ha de acallar la voz de los partidos, han de cesar las dudas, han de aplacarse los enconos, y han de unirse todas las fuerzas para conservar la única y exclusivamente á la defensa de la sociedad y de la Patria.

Siempre recordamos ejemplos que la historia nos ofrece de abnegaciones y desprendimientos de interés de bandera por los de la bandera de la Patria;

y uno de los más eloquentes lo encontramos en Bélgica cuando en el año de 1830 y para defender su autonomía

emancipándose de la acción tiránica de Holanda, se congregaron todos los elementos, aun los más opuestos, lucharon heroicamente y triunfaron con

gloria y con el engrandecimiento nacional. No, no hay que recordarse de crisis en el gobierno cuando la patria está sosteniendo dos campañas; no hay que provocar antagonismos entre los partidos cuando el interés común á todos ellos está en problemas; no hay que dividir las fuerzas cuando de su unión depende el triunfo de la bandera nacional.

Abrigamos la seguridad más absoluta de que pronto, muy pronto demostrará una vez más nuestro país que cuando se trata de empresas legendarias, de empresas de honor, de empresas de gloria; no ha decadido de su vigor tradicional, y que, aun cuando la indiferencia y el excepticismo de falsos apóstoles, la hace aparecer sin alientos, y apagado su entusiasmo, aunque por fortuna pocas veces, rápidamente renace de sus cenizas y es capaz de realizar las empresas más heroicas; pero en las sociales, en las que requieren calma, estudio y perseverancia, esfuerzos más de voluntad que de brio y ardimento; le es preciso hacer esfuerzos supremos, que requieren la consistencia, la energía y la robustez del poder público, para lo cual hay que aplacar la lucha apasionada de los partidos, y sobre todo, en días como los que alcanzamos, no hablar de crisis del gobierno, ya que es bastante grave el problema de conjurar la crisis de la Patria.

JUAN CÁNCIO MÉNA.

## Desde San Sebastián

LA SEMANA GRANDE  
Ya estamos en la Semana Grande, en plena Semana Grande; en la tan anhelada por fondistas y patrónas, por cañerías y comerciantes; la tan codiciada por empresarios de teatro, círculos y bares; la por todos tan deseada, sobre todo por las damas, porque en ella se les ofrece ocasión propia para lucir sus galas y sus encantos en pasos, teatros y casinos. Todes nos alegramos y vemos con simpatía la Semana Grande, que nos trae a oídas los forasteros, de los que aquí todos vivimos, unos directa y otros indirectamente. ¡Sé bienvenida, Semana Grande! Y que no sea la última que presenciamos!

QUE GENTITO!  
Aparcadas, empujones, murmullo ensordecedor, hacinamiento de gentes, coches, automóviles, trávias que vez y vienen sin cesar; alegría, risas, bienvenidas; mucho calor, mucho sol, mucho entusiasmo, mucha música, muchos cohetes, muchas mujeres elegantes, modernistas, muchas indispensiones máquinas fotografías, sus gemelos colocados por el cuello y sus sobretodos al brazo.

El Boulevard intransitable, los cafés atestados, los vehículos rebosantes; todo el mundo respirando satisfacción y orgullo; aquí todos somos ricos (qué suerte... y el que no sea que sea fasilé, que no venga, que se marche, que aquél no necesitemos pobres; aquí estamos los mimados por la fortuna, los hijos favoritos de la abundancia, los escogidos, los elegantes, la crema, los envidiosos, los señores, los árbitros de los deleites, somos los amos del mundo, los que mandamos con imperio, los que... tal vez nos morímos de hambre, de hastío, de envíida y vanidad; los que que reímos por no llorar; los que cantamos por abrigar los hondos suspiros del corazón; si, aquí estamos nosotros, y... como dijo el otro:

En tanto el mundo sin cesar navega Por el piélagos inmenso del vacío.

### DIVERSIONES

Los teatros, variétés y bares siguen siempre tan concursados, sobre todo el Principal, con los de Lara y el circo con la magnífica compañía de ópera italiana, compuesta de cincuenta niños y niñas, pero artistas consumados; las primas Donña y el tener primero no cuentan juntos 20 años; se presentan á escena con mucho lujo; han sido y siguen siendo asombrosamente aplaudidos. En el Gran Casino, comedia

AL PLAZA  
Pero de dónde salen tantos coches y automóviles? tantas tranvías, tanta gente? Y adónde van? A la plaza. Si parece imposible que pueda contener tantas personas.

Ayer puso ya la empresa el ansiado papelito: "No hay entradas".

Vamos, pues, en volandas, dejémonos empujar.

El cielo se nubla; se levantó el vendaval; ¡qué lástima! Pues aunque nos mojamos; adelante! Y llegamos y, todo lleno, y sin segura viniendo gente. Y por fin, por la ley de la impenetrabilidad no pudo entrar más. Y sonaron los clarines, y se hizo el despejo, y aparecieron los tres cañones, Algabeño, Bombita y Cocherito, este último con la quadrilla de Machaqueito, á quien sutiñita, y los otros dos cada cual con la suya.

Y salió al ruedo el primer Muruve con el número 11 y Golondrina de nombre, negro, noble y bravo; aguantó cuatro puyazos, de los cuales le quedó un palmo dentro; le clavaron tres pases muy malos y pasó á manos de Algabeño, quien no le dió mas que cuatro pases cesados y separadores; cuadró el burlar, y el diestro entra con todas las de la ley y verdadera guspesa, dejando una estocada monumental, que hizo doblar á su enemigo sin puntilla ni más arrimazos. Ovación.

Y se presentó Guerrita; así se llamaba el número 74, negro, noble y de poder; aguantó tres picotazos y despachó un panco, después de dar tumos terribles á los de arriba. Patatera le puso dos pares superiores.

Bomba estuvo oportunísimo en quites y emocionante con el espoleo, haciendo mil monazas y filigranas. Bianquet y el Barquerito habían hecho una preparación precisa para banderillas. Despachó de un trato ápero con la muleta, atizó Ricardo á su enemigo una media y dos pinchazos y por último una descaballo; palmas.

— El Ayuntamiento ha acordado adquirir á toda costa cereales y legumbres á fin de reservar la cantidad que de los primeros posee.

— Caicilase en 17.000 el número de forasteros que había en San Sebastián el día de la Virgen. Torearon Frasquelo y Angel Pastor.

— Ha vuelto á organizarse el servicio de cajistas de esta imprenta tal como se hablaba establecido anteriormente.

— El general señor Ciriza se encuentra pasando revista á las fuerzas destacadas en Sangüesa y Lambier.

— Antesayer y ayer se celebraron con gran animación las fiestas en Burlada.

— En la Catedral predica hoy D. Pedro María Ilundain, y en las Descalzas don Andrés Moreno Marín.

El total de todo esto son los 6.000 excedentes llamados.

Como se ve, Valencia no recibe ningún excedente de época de otra región, y Cataluña no se queda con ninguno de los suyos, y no se reconcentran en la capital, como en las demás, sino en Lérida.

Hé aquí los soldados que se destinan á la quinta región, á la cual corresponde Navarra:

Quinta región.—Regimiento de infantaría del Infante, 144 hombres; idem id. de Aragón, 81; idem id. de Galicia, 106; idem id. de Gerona, 88; idem id. de América, 180; idem id. de la Constitución, 182; idem id. de Bilbao, 83; idem id. de Cantabria, 14; quinta Comandancia de Administración militar, 40.

Pamplona hace 30 años

EL ECO DE NAVARRA

del dia 17 de Agosto de 1879

Ea artículo de fondo trátase del problema de las subsistencias, que ha puesto de actualidad el precio subido del trigo.

— El Ayuntamiento ha acordado adquirir á toda costa cereales y legumbres á fin de reservar la cantidad que de los primeros posee.

— Caicilase en 17.000 el número de forasteros que había en San Sebastián el día de la Virgen. Torearon Frasquelo y Angel Pastor.

— Ha vuelto á organizarse el servicio de cajistas de esta imprenta tal como se hablaba establecido anteriormente.

— El general señor Ciriza se encuentra pasando revista á las fuerzas destacadas en Sangüesa y Lambier.

— Antesayer y ayer se celebraron con gran animación las fiestas en Burlada.

— En la Catedral predica hoy D. Pedro María Ilundain, y en las Descalzas don Andrés Moreno Marín.

## Fiestas patrióticas

Varios jóvenes de Pamplona están organizando estos días una velada teatral, una bocorrada y algunos otros festejos con objeto de recaudar fondos para las familias de los reservistas que están en campo y de los muertos y heridos de la guerra.

Hasta ahora los organizadores han obtenido de las autoridades toda clase de facilidades, necesarias en absoluto para el éxito de la idea patriótica que tratan de llevar á la práctica los jóvenes organizadores.

Nada en concreto puede decirse respecto á detalles.

Aún no se han designado de una manera definitiva los jóvenes que han de tomar parte en la bocorrada ni se ha formado el programa de la velada teatral.

En cuanto tengamos noticias definitivas las daremos al público, y hoy nos limitamos á dedicar un cuadro so apasionante á los organizadores de estas fiestas patrióticas que están trabajando activamente y con mucho entusiasmo.

GRANJA ESCUELA PRÁCTICA

## DE AGRICULTURA

DE NAVARRA Y VASCONGADAS

Concurso para la adjudicación de premios á los agricultores, ganaderos y obreros agrícolas.

Conseguida en el presupuesto vigente del Ministerio de Fomento la cantidad de 5.000 pesetas para otorgar premios á los más distinguidos Agricultores y Ganaderos de esta Región y ordenado por la Agricultura, se formulen por este Consejo las condiciones de un Concurso, se ha dispuesto que éste abierto desde hoy al 30 de Septiembre próximo y establecer los siguientes premios y bases:

PREMIOS A LOS AGRICULTORES

Número 1. Uno de 400 pesetas al Agricultor que haciendo aplicación de los adelantos modernos en maquinaria agrícola, abonos químicos etc., y mediante una bien entendida sucesión de cultivos ó alternativa de cereales (como principal producción) con leguminosas raíces y tubérculos, praderas artificiales, etc., logra los más provechosos resultados económicos en una finca de gran extensión dedicada mayormente á los cultivos indicados, bien en secano, ya con auxilio del riego.

Número 2. Dos de 250 pesetas cada uno á dos agricultores dedicados al mismo cultivo en fincas de extensión media.

Número 3. Cuatro de 150 pesetas á otros tantos Agricultores que más se distingan en la exportación de fiacas de pequeño cultivo variado y cuya producción forraja sirva de base á especulaciones animales establecidos en la misma finca, tal como tiene lugar en la montaña de Navarra, parte de Álava y casi todo Guipúzcoa y Vizcaya.

Número 4. Dos de 125 pesetas cada uno á dos Agricultores que se encuentran en idéntico caso al anterior.

Número 5. Dos de 100 pesetas á otros dos Agricultores que se encuentren en análogas condiciones de mérito y clase de población m. xta á que se dedican.

Número 6. Uno de 100 pesetas al agricultor que haya establecido reclamemente y en las mejores condiciones una casa de labranza en despoblado y bajo un clima seco.

Número 7. Uno de 75 pesetas al Agricultor que más atención haya prestado al cultivo del cáñamo en los últimos cuatro años.

## PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 peso setenta líneas; anuncios oficiales en segunda plana, 0'60; reclamos, 0'75; anuncios preferentes tercera plana, 0'15; anuncios en cuarta plana, 0'10; línea sencilla.

Esquelas mortuorias, según zones, tránsito.

Número 8. Uno de 50 pesetas al Agricultor que más extensión de terreno destine al cultivo del lino en los últimos cuatro años.

Número 9. Uno de 100 pesetas al que por su cuenta lleve la mejor explotación hortícola.

Número 10. Uno de 800 pesetas al vitivinicultor que más haya contribuido al desarrollo de las buenas prácticas del cultivo moderno de la vid y elaboración de caldos.

Número 11. Uno de 200 pesetas á otro vitivinicultor que operando si se quiere en menor escala haya logrado los mismos beneficios.

se específicos en la relación de referencias.

Los obreros que desean tomar parte en el concurso indicarán en sus instancias respectivas la clase de premio ó premios á que optan, acompañando á las mismas cuantos antecedentes y documentos puedan favorecer las aspiraciones de los interesados expedidos por establecimiento ó personas de significación.

Los ejercicios prácticos á que han de someterse los obreros solitantes tendrán lugar en la Granja Escuela práctica de Agricultura establecida en esta ciudad los días 15 y 16 de Octubre del corriente año.

Pamplona 10 de Agosto de 1909.—El Vizconde de Val de Erro.

## La campaña en el Riff

### Des valientes

En lugar de comentar la noticia vamos únicamente á publicarla.

Se trata de dos soldados de la guerra de África, uno de ellos caballero de la Cruz Laureada de San Fernando, que se encuentran en condiciones físicas de poder pelear, que quieren ir á Melilla.

Uno de estos dos soldados, apesar de sus 71 años, va á Estella y viene en el día caminando á pie.

Estos dos veteranos de África entregaron ayer al señor marqués de Valtierra la siguiente solicitud dirigida á S. M.

"Querido Urraca Ordóñez y Manuel de la Haerga Ezala, de 78 y 71 años de edad respectivamente, ambos vecinos de esta capital, domiciliados Tejería 23 4º y Santanderia 89 2º á los R. P. de V. M. Atentamente exponen: Que el primero prestó sus servicios como soldado en primera fila en el Regimiento Infantería del Rey número 1 en la guerra de África en el primer Cuadro de Ejército á las órdenes del Excelentísimo señor Teniente General Echegüe durante 14 meses, y el segundo en la misma campaña en el Batallón Cazadores de Ciudad Rodrigo antes número 9 en la segunda brigada primera división á las órdenes de los Exmos. Sres. Generales don Antonio Ros de Olano y don José Antonio Turon, siendo condecorado con la Cruz Laureada de San Fernando por méritos contraídos en la batalla que tuvo lugar con los moros en los valles de Wad-Ras en 23 de Marzo de 1860, habiéndole concedido entre otras crucecillas de María Isabel Lujaz, pensionada, donde permaneció 30 meses prestando servicio de caballo de descubierta 5 meses consecutivos.

En esta estancia V. M. suplican encarecidamente, se dignen concederles como gracia especial el ingreso y paso como voluntarios al Ejército de Melilla en operaciones designándoles como soldados puestos de primera fila, pues apesar de las edades que cuentan se hallan en buenas condiciones físicas y desde luego están dispuestos a sufrir el oportuno reconocimiento facultativo.

Gracias que esperan alcanzar del bondadoso corazón de V. M. cuya vida guarda Dios muchos años para bien de la Patria.

Pamplona 16 de Agosto de 1909.

A los R. P. de V. M.

El tratado secreto de 1904

Mucho se ha hablado del tratado secreto entre Francia y España, y aun se hablará de él bastante más, porque no se advierten señales de que vaya á levantarse una guerra del vicio.

Por lo que valga, diremos que la Weissen Allgemeine Zeitung ha publicado el resumen de la convención secreta franco-española de 6 de Octubre de 1904.

He aquí el resumen, tal como lo publica "Le Temps":

"Artículo 1º Francia y España se garantizan mutuamente sus posesiones en el Norte de África.

Art. 2º Francia y España llegan á un acuerdo para delimitar las esferas de sus intereses económicos en Marruecos y en Fez.

Art. 3º En caso de que las fuerzas españolas no baten á descender las posesiones comprendidas entre el M. d'Alia frontón de Ceuta y el de Melilla. Francia se obliga á prestarle á España el congreso de sus armas.

Art. 4º Si España deseara ceder, vendrá á arrender parcialmente sus posesiones marroquíes á otra potencia ó á la población indígena, se compromete á no obrar sin el consentimiento expreso de Francia."

Desatado práctico

Uno de los donostiarras más originales y dulces que se han enviado á Melilla ha sido el de la señora villa de Granada, que envió á los soldados 20.000 pliegos de papel y otros tantos sobre para que puedan escribir á sus familias.

Un herido recobra el habla

Copiamos de "El Noticiero Granadino": "Raimundo Cristóbal López, de Sepúlveda, perteneciente al batallón de Arapiles, fué herido en la espalda en el combate sostenido el dia 27 del pasado Julio.

Este valiente soldado, al caer en tierra herido de un balazo, hincóse en prisión entre moros, quienes pretendieron obligarle á que luchase contra España, y como se negase á ello, sometieronle á rudos castigos, haciéndole perder el habla.

Los rifeños dejaron abandonado en el campo á Raimundo, cayéndole muerto. El valeroso soldado fué recogido por nuestras tropas en las faldas del Gurugú, trasladándolo al hospital de Melilla; después pasó á Melilla y el 5 del corriente quedó encamado en la clínica de cirugía de Granada.

En la mañana del domingo, Raimundo fijóse en su compañero Florencio Jiménez García, que también fué herido el mismo día, y con gran dificultad le preguntó qué

cómo se encontraba.

Llenos de asombro los heridos que escucharon la pregunta de Raimundo, comprobaron la fuerza al médico militar encargado de aquella sala, el cual hizo al brave soldado distintas preguntas, que quedaron incontestadas por haber sucedido de nuevo Raimundo Cristóbal.

Ayer, el virtuoso capellán del establecimiento don Manuel González Girela, pregunto al herido Raimundo por qué no se mudaba de ropa interior, respondiendo el soldado: «No lo he hecho porque la bandera no me ha traído la otra muda».

El señor capellán castrense continuó haciendo preguntas á Raimundo, que éste contestó sin gran dificultad.

El médico recomendó las conveniencias de que no se hicieran muchas preguntas á Raimundo para no fatigarlo.

Por esta causa nos abstuvimos de interrogar al herido soldado.

Es curioso el hecho de que con Raimundo Cristóbal López son ya dos los soldados que quedaron mudos después de un combate y luego recobraron el habla. El otro fué un soldado de Arapiles.

La puntería de los rifeños

De cómo apuntan los rifeños da idea lo

siguiente, que refieren los tripulantes del "General Concha":

Durante el ataque al Peñón del dia 11, en que intervino el cañonero, sin acercarse á más de 700 metros, cayeron á bordo numerosos proyectiles; uno atravesó un bote; otro un ventilador de la máquina; muchos en los toldos, y en el estadio hay señales evidentes de la cartera puntería de los disparos de los rifeños, particularmente en las inmediaciones de las piezas, en cuyos casquillos rebotaron igualmente muchos proyectiles.

**En el Balneario de Belascoain**

Deliciosa por todos conceptos fué la jira celebrada el domingo, festividad de la Asunción, al establecimiento de Belascoain convertido desde ayer en elegante punto de cita de numerosas pamplonicas, entre los que resaltan las bellas señoritas que dieron realce á la fiesta.

A la llegada de los expedicionarios se celebró la misa en la capilla del balneario. Durante la ceremonia ejecutó el cuarteto dirigido por don Valentín Larrea algunas composiciones, y el señor Aramburu (don Nemesio) tomó parte cantando.

El banquete fué servido admirablemente con la puntualidad que es costumbre en el establecimiento. Después de comer tuvo lugar el concierto por el exaltado mencionado y baile que actuó animadísimo presentando animación y brillantez las distinguidas damas y hermosas señoritas que venían en la actual temporada y las que asistieron de Pamplona.

Vimos entre la concurrencia á Concepción y Emilia Romano, de Cascajate; Encarna Moreno, de Tarazona; Fermín y Micaela García, de Sangüesa; María Mezquiriz y Ignacia Sobrini, de Falces; Luisa y Angeles Labarta; Camino Beloix; Asunción Artola; María Lazaró, hijas de don Fernando Romero, don Vicente Díaz y don Juan Gortari; y bellas señoritas de Puente, Echauri, Orerbia y otros pueblos vecinos. En sexo fuerte estuvo también dignamente representado en las personas de simpaticos jóvenes de esta capital.

El resto de la tarde se empleó agraciadamente bogando en la magnifica lancha por el río Arga, viendo elevar globos y nubes grotescas, y finalmente, para que nadie faltase, las encantadoras señoritas Luisa y Angeles Labarta, ante las reiteradas instancias de la concurrencia, cantaron primorosamente, como ellas saben hacerlo, algunos números de "Fausto", "La viuda alegría", "Marina", "Lisistrata", y otras obras acompañadas al piano por los señores Larrea (don Valentín) e Izturiz (don Tomás).

Puede decirse que este número exquisito fuera de programa resultó si éxito de la fiesta, siendo muy aplaudido por todos.

Serían las siete de la tarde cuando regresaron los excursionistas satisfechos de haber pasado un dia tan agradable y haciendo votos por que se repitan todos los días festivos giras al citado Balneario.

Seguramente que en el próximo que se anuncia para breves serán mayor, si cabe, el número de los concurrentes. Los servicios del establecimiento complísimo, no faltó detalle y todo fueron elogios para sus directores y personal encargado de los mismos.

## Fiestas en Tafalla

### PRIMER DÍA

Con la animación de costumbre han empezado las fiestas en esta ciudad.

Desde las primeras horas de la madrugada recorrieron las calles infinitud de músicas que dieron el aspecto propio de estos días á nuestra ciudad, puesta alegría y el buen humor reinaba en el espíritu de todos durante los primeros momentos.

La función religiosa celebrada en la parroquia de Santa María en honor de nuestra excesiva Patrona la Asunción, estuvo concurridísima de fieles y resultando solemnísima por todos concierto.

Comenzó su carrera el animalito colándose en el callejón. Rubio de Valencia, sin darse y con menor arte, lancé al bicho oyendo alguno que otro aplauso, pues los tafallenses son complacientes con el forastero.

En banderillas, Chato está en el primero aceptable, en el segundo superior; nada digo del Carrerito por no recordar á mis lectores cosas que han tenido la paciencia de ver.

Rubio, de azul y oro, briosa al palco presidencial, y empieza una faena larga y aburrida, sin piezas de arte, etc., y sale por fin revolcado, siendo éste uno de los innumerables que ha de llenar en el resto de la tarde. Engancha por filo, y á Dios gracias, una a travésada, sacando medio estoque por el brazuelo y remata con un golleteazo lo que sea, que obliga al bicho á acostarse, cansado de vivir en presencia del simpático Rubio.

Carrerito, con su puntillas, creímos no acababa en siglo y medio, pero aunque no llevé cuenta, calculo que á la 14 ó 15 intentonas consiguió terminar las penas.

Segundo. «Pargatero» es su «gracia», bien puesto de cuerna.

Las espadas, nulos con sus respectivos capotes.

En banderillas muy superior Chato,

Et de «El Imparcial» brinda por la presidencia y por las cuatro provincias vascongadas. Cree innecesaria faena alguna y se tira, pinchando mal y no sé lo que decir dónde el golleteazo de rubrica y entra en funciones los enterradores.

Tercero. «Gamellero», castaño es

cuero. Se «coló» en el callejón. Sigue el tercio y continúa el segundo sin novillada sin hubiera sido por el segundo susto que nos propina el Rubito al ser revolcado aparatosamente. Chato un par como casi todos los suyos, super, super.

Ochotín es volteado.

Sin nada de particular Rubio con su estocada mocha al animaletucho, intenta descabellarlo y le atraviesa el pincho en el cuello y menos mal que el puntillero le da extracto de vida pues vuelve á levantarse y al fin se decide por acostarse para siempre.

Cuarto. «Topetero», castaño. Nada tengo que comunicar en el primer tercio.

Banderillas: Una par super del Chato

que derrumba al toro. Ovación extenuante, merecida y entretanto pensamos en echarnos la siesta, pues el animalito piensa tal vez en su mamá y super.

Chato es volteado.

Sin nada de particular Rubio con su

estocada mocha al animaletucho, intenta descabellarlo y le atraviesa el pincho en el cuello y menos mal que el puntillero le da extracto de vida pues vuelve á levantarse y al fin se decide por acostarse para siempre.

Cuarto. «Topetero», castaño. Nada tengo que comunicar en el primer tercio.

Tafalla. —Contra L. G. por hurtos.

Antesayer, después de un dia de calor sofocante, y de toda una tarde de preparación, estalló á las 9 de la noche una tormenta.

Llovío copiosamente.

Ayer el dia fué algo más fresco.

Suscripción á favor de la Asociación y Montepio general de carteros de España.

Relación de las cantidades recibidas á favor de dicha Asociación:

Suma anterior, 66 pesetas. Sociedad

«El Iraí» 15 pesetas, don Francisco Círujeda 1, don Estanislao Aranzadi 5;

don Francisco Arizti Yáben 2, don Ri-

Ren y Reynald acompañados al piano por Pepe Ozcariz y una «Suite española» de Lacome, respondió admiradamente á las esperanzas del público que salió satisfechísimo de la labor de los artistas.

El paseo de la noche estuvo animadísimo, si bien algo deslucido á ratos, por la inseguridad del tiempo; la banda municipal tocó escogidas composiciones mientras en medio de la plaza se quemó una bonita colección de fuegos artificiales, mucho más vistosa que la de años anteriores.

Los bailes públicos concurridísimos, sin que ocurriese nada anormal reinando el orden y compostura propia de la cultura del pueblo tafallés.

### DIA 16

Un tiempo expléndido; no se siente calor, á las siete en punto de la mañana se ha verificado el encierro del ganado que se ha de lidiar esta tarde por «Rubito de Valencia» y el «Chico de El Imparcial», este último nuevo en esta plaza.

A las diez ha tenido lugar la función religiosa que ha resultado solemnísima siendo la nota más saliente el sermón del día que ha corrido á cargo del vicario de San Lorenzo de esa capital.

### PRIMERA CORRIDA

La plaza ofrece un bonito aspecto, los palcos parecen canastillos de flores, cuyo perfume embriaga á todo mortal que viene la dicha de admirar tanta belleza.

En este momento un forastero que mira al palco número 12 con gran fijeza, se vuelve de espaldas, saca un retrato y dice: «Perdon Irene! Tal es pues el derrche de hermosura, gracia y distinción.

Yo, francamente, miro más á los palcos que al redonde; esto en Tafalla es natural áun cuando alternase Bombita.

A la hora regiomontana, minuto más ó minuto menos, pero mas bien minuto más que menos, aparece el usía; hay aplausos, se toca el paso-doble y aparece la cuadrilla. Hay que hacer justicia, tienen garbo.

Actúa de caballero en plaza el simpático tafallés Juanito Ros y preside el alcalde don Juan Bautista Arbona.

Se cambia la seda por la cretona, se abre el toril y sale el 1º.

«El Lazarillo», carreos de número, colorao-vestido, como sus compañeros, pertenece á la ganadería del señor Saenz de Logroño.

Comienza su carrera el animalito colándose en el callejón. Rubio de Valencia, sin darse y con menor arte, lancé al bicho oyendo alguno que otro aplauso, pues los tafallenses son complacientes con el forastero.

Actúa de caballero en plaza el simpático tafallés Juanito Ros y preside el alcalde don Juan Bautista Arbona.

Así como se vuelve la espalda, se empieza la faena de guarnición mucho tiempo y aquí supo hacerse amigo de todos por sus buenas cualidades.

Sus amigos le dedicaron una misa de Requiem que se celebrará hoy á las once en la iglesia de Santo Domingo.

sentado al señor gobernador militar de la plaza.

#### Cumplimiento

Han cumplimentado a S. M. el señor Obispo de la diócesis y las comisiones de las Diputaciones de Alava y Vizcaya que se encuentran en esta capital.

#### Regreso

S. M. y el Infante don Fernando regresan a Madrid en el sud expreso.

#### En la Diputación

Hoy han vuelto a reunirse nuestra Diputación y las representaciones de las Alava y Vizcaya.

Han seguido tratando de la aplicación del Impuesto de utilidades y de la Ley del timbre y han acordado gestionar con el Gobierno la reforma de esta aplicación y nombrar abogado para el correspondiente recurso administrativo en el caso de que el Gobierno se negara a atender la petición de las Diputaciones.

#### Animaciones.—Teres

Hoy ha reinado gran animación en San Sebastián, lo mismo que ayer.

La corrida de hoy ha carecido de interés.

La plaza estaba llena.

Bombita ha sido gritado al aparecer en el paseo de las cuadrillas.

#### El corresponsal

### Vizcaya

Vizcaya 16 (10.20 soches)

#### No está mal

Varios concejales, en vista de que los miércoles no se reúnen número suficiente de ediles para celebrar sesión ordinaria, se proponen elevar una moción al Excmo. Ayuntamiento pidiendo que se acuerde celebrar sesión los viernes, como si se tratara de segunda convocatoria.

#### Los concejales carlistas

Los concejales carlistas presentarán en la próxima sesión un escrito pidiendo al Ayuntamiento que acuerde protestar energicamente contra los escandalosos sucesos de Barcelona.

#### Cáler

Seguimos teniendo un calor estupendo.

Hoy, sin embargo, ha refrescado algo el ambiente, y el Cielo nos amenaza con agua.

#### El corresponsal

## LAS OPERACIONES EN MELILLA

MADRID.—Conferencias telefónicas y telegráficas desde las 5'30 de la tarde a las 2'30 de la madrugada.

#### Proclama del general Marina

Melilla.—En la orden general de la plaza aparece hoy la siguiente proclama del general Marina:

«Concentradas ya en esta plaza las tropas que el Gobierno ha puesto bajo mi mando para vengar los agravios que algunas cábilas han infierto a la nación, cumpliendo saludarias, expresando la satisfacción y el entusiasmo de que me siento poseído al frente de ellas.

La imaginación impresionable de las clases populares ha forjado fantásticas leyendas acerca de las condiciones que reune el enemigo que vamos a combatir. Tenéis sobre él innumerables ventajas; armamento, táctica, instrucción y disciplina que es el arma más poderosa de los ejércitos.»

El general recomienda a los soldados seriedad y obediencia a los jefes y oficiales y añade:

«Yo os prometo conduciros a la victoria y facilitaros los medios para que escriban una página gloriosa en la Historia de la Patria.»

Europa nos ha confiado la misión honrosa de abrir el paso a la civilización en este país salvaje, y hemos de cumplirla. España tiene la vista fija en vosotros, y con los aplausos que os tributa a diario y los dignos dones que os prodiga generosamente, os atentá a que demostréis que sois dignos descendientes de aquellos que llevaron nuestras banderas a los minaretes de Tétuan, paseándolas victoriamente por Castillejos, Río Martín y las montañas de Wad-Ras.»

«Rendid culto fervoroso a la disciplina y al honor. No olvidéis que hasta vuestras madres os despreciarían si desmayarais en el cumplimiento del deber.»

«Cuando en el fragor del combate escuchéis el aullido estridente del enemigo, avanzad con mayor decisión y arrojo; permaneced en vuestras posiciones, si así lo mandan los jefes, limitándoos a contestar a la algarada con gritos de ¡Viva España! ¡Viva el Rey!»

#### Nuevo Hospital de Sangre

Almería.—En la presente semana podrán recibirse heridos en el nuevo Hospital de Sangre, que al objeto acaba de ser establecido.

Ocupa una excelente situación en las afueras de la ciudad. La fachada principal da al mar.

Hoy llegarán 100 camas pedidas a una fábrica de Sevilla.

#### Bases algibe

Cartagena.—Ha llegado el transporte «Almirante Lobo» que viene para conducir a Melilla un barco algibe, Zarpará mañana.

#### Incidentes

Sevilla.—Los mozos citados en el Ayuntamiento para recibir los pasos militares, impacientados por la tardanza en despacharlos, invadieron las oficinas rompiendo algunos muebles.

Hiciéronse dos detenciones.

#### Impresiones

Conforme se acerca el día en que el ejército emprenda sus operaciones de avance contra los moros, crece la ansiedad del público, y a esto ha contribuido, por una parte, la alocución dirigida por el general Marina a las fuerzas de su mando, y, por otra, la escasez de noticias recibidas hoy.

Todo el mundo espera que las próximas operaciones serán coronadas por el éxito, y en todas partes se oyen elogios de la citada alocución del general Marina, que es calificada por todos de magnífica y patriótica.

#### Temporal en Melilla

El señor Mengibar no ha telegrafizado esta tarde las noticias siguientes:

Hoy reina en esta comarca un viento huracanado, que ha sido la nota del día.

El viento ha arrancado tiendas de campaña en varios puntos.

El estado del mar ha obligado a varias embarcaciones a refugiarse en el puerto.

Un cañonero enviado a La Restinga ha regresado sin haber podido efectuar la descarga.

Una barcaza ha perdido, a consecuencia del huracán el palo mayor y los aparejos.

No se sabe todavía si en ella ha ocurrido alguna desgracia.

Las alturas del Gurugú están cubiertas de polvareda densa.

Esto ha sido causa de que nuestras

baterías no hayan hecho disparos sobre aquellos parajes.

En la capitana general se trabaja activamente en todo lo relativo al gobierno del ejército, y a los preliminares del plan que va a desarrollar el general Marina.

El convoy de víveres para las posiciones avanzadas ha salido a la hora de costumbre protegido por fuerza de Cazadores.

En los campamentos se condimenta con dificultad la comida a consecuencia del impetuoso viento.

Este levanta y lleva a todas partes nubes de arena.

Algunas tiendas de campaña han sido levantadas por el viento, haciendo que parecen globos.

Para evitar su desaparición, muchas tiendas han sido amarradas.

#### Otras noticias

El convoy ha hecho hoy su viaje, sin que ni la fuerza enemiga ni la protectora haya disparado un tiro.

Continúa el vendaval tan fuerte como antes.

En la tripulación de la barcaza que ha perdido el palo mayor y los aparejos, no ha ocurrido ninguna desgracia.

Los moros de Qusbdana que han llegado a Melilla no han salido por el temporal.

La draga ha regresado al puerto de Melilla.

Durante el día ha habido tranquilidad absoluta, pero completo de hostilidades.

#### Reseña voluntaria

El Gobierno militar de Madrid ha encargado al regimiento de Lanceros del Rey las operaciones de la recluta voluntaria de Caballería, con orden de que le comunicase cada cuatro días el número de voluntarios que se hayan presentado.

#### Años en poses

La empresa de los ferrocarriles del Mediodía, sabedora de que en la estación de Chiclana, al pasar trenes que conducían tropas, se cobró a los soldados 55 céntimos por cada paneículo, ha impuesto multa de 500 pesetas al arrendatario de la cantina de dicha estación.

#### Le del día

El deseo de saber cuándo comenzará el movimiento de avance de las tropas españolas, los periodistas, en su visita de hoy al señor La Clervá, le han preguntado sobre esto; y el señor La Clervá ha contestado que no sabe la fecha en que el general Marina comenzará las operaciones.

#### Crónicas en Tres Fuerzas

Melilla.—Esta madrugada se oyeron disparos de cañón y de fusilería más allá del cabo de Tres Fuerzas.

Supóngase que algún barco español habrá bombardeado algún poblado rifiego del cual partió alguna agresión.

#### El «Cabo Ortegal»

Melilla.—Hoy ha fondeado el barco «Cabo Ortegal» que ha traído 1200 toneladas de material móvil para el ferrocarril y para la Junta de obras del puerto.

#### Otros tránsitos

Melilla.—Según informes fidedignos, de buenos confidentes, el exsargento de moros tiradores de Ceuta, que cobraba una pensión de España, está manteniendo entre las kabilas el espíritu de hostilidad contra los españoles.

Este moro se llama Subed-Ami y su cuerpo estará en alguno de los barrancos.

Este emissario nuestro ha relatado hechos que demuestran el salvajismo de la morisma.

#### El entusiasmo de la harca

La harca de la harca deca es notablemente a causa de las bajas que va sufriendo.

#### El Riff

Tangier.—Las noticias que se reciben acerca de la situación en que se encuentra el Riff no pueden ser más contradictorias.

Unos dicen que está prisionero y otros afirman que está en los límites de Hainan con 1.500 hombres, dispuesto a tomar represalias contra las kabilas que ayudaron al Sultan en contraria suya.

#### Al Riff

Tanger.—Dícese que han marchado al Riff varios notables moros con órdenes de Haifid para imponer la paz haciendo saber a los rifiegos que la embajada que está en Madrid se ha encargado de negociar también la paz.

Estos emissarios llevan órdenes de deshacer la harca y formar mehalas para garantizar el orden en el Riff.

#### Otros asuntos

#### La Gaceta

Entre otras de menor interés publica hoy la «Gaceta» los siguientes decretos:

Llamando a las 6.000 excedentes de cupo de 1908.

Disponiendo la forma en que debe satisfacerse los reconocimientos del ganado atacado de epizootia.

Resolviendo que las plazas de farmacéuticos titulares se provean por concurso.

#### Fiestas en Santiago

Santiago.—Las fiestas de la Exposi-

Rogad a Dios por el alma del capitán de infantería

### Don Isidoro Sanchez Gomez

murió en Melilla a consecuencia de las heridas que recibió en el combate del dia 27.

Sus amigos han acordado celebrar por el eterno descanso de su alma una Misa de Requiem que se dirá en la iglesia de Santo Domingo, hoy martes a las once de la mañana, y ruegan a sus amigos y conocidos la asistencia.

Pamplona 17 de Agosto de 1909.

Ciudad Regional continúan animadísimas.

El match de foot-ball en el que se disputaba la «Copa compostelana», ha sido refidísimo.

Lucharon los equipos de Pontevedra, Fortuna y Vigo, ganando el primero.

#### Mencheta.

libertad mediante fianza 10 de los detenidos con motivo de la algarada contra el envío de tropas a Melilla.

Por haber censurado las disposiciones del señor La Clervá, especialmente la prohibición de publicar noticias relativas a la guerra y algaradas han sido denunciados los directores de «La Vanguardia», «La Libertad», «El Progreso» y «Le Pueblo Catalá».

València.—En el penal rifiere uno de los presos, resultando uno de ellos herido en el brazo izquierdo.

El agresor ha sido cerrado en la cela 6 incasificado.

El alcalde de Alfert ha sido denunciado por haber publicado un bando en que autoriza la usurpación de las aguas de riego.

En la comandancia de Marina se ha recibido una carta que fué recogida el dia 27 de Julio en aguas de Mahón dentro de una botella, que estaba flotante.

La carta dice así:

«Esposa mia: A las once nos sumergimos frente a Tarifa.

Cuida nuestros hijos. Adios.—Pedro Velasco.»

Esta carta se conserva en la comandancia, para entregársela a la familia del naufragio, si aparece.

#### Mencheta.

### De madrugada

#### Ferrocarriles mercenarios

Madrid 17 (3.05 madrugada).

El ministro de Fomento ha anunciado para el dia 20 la subasta para la construcción de dos ferrocarriles secundarios, los primeros que van a ser construidos con arreglo a las disposiciones relativas a ese asunto.

Estos ferrocarriles son el de Medina a Rioseco y el de Villade a Villamil, ambos en la provincia de Palencia.

#### Mencheta.

### Zapateros

Se admiten operarios de elevado y sólidamente en la fabrica de Lopez Hermanos, General Chinchilla.

#### Se necesita

un dependiente herrador, prefiriéndose torrador. Dirigirse a don Mariano

# Información telefónica

DEL DOMINGO

Madrid 15 (varias horas).

## La campaña en el Riff

De Alhucemas

Ayer á última hora de la tarde arreció el fuego de los moros contra Alhucemas.

Los enemigos, además de fusil, hicieron ocho disparos de cañón desde una casa.

Todo ello no causó una sola baja en la guardia de Alhucemas.

Parce que los moros se han propuesto imitar el ruido de los disparos de las ametralladoras.

Por la noche encendieron grandes hogueras, con el propósito de atraer fuerzas para engrosar la horda que hace frente á nuestro ejército de Melilla.

Heridos de Melilla

Málaga.—De 500 heridos que ingresaron en el hospital, procedentes del ejército de Melilla, solo quedan 200, porque los demás, restablecidos, han vuelto á ocupar su puesto.

Dichos 200 heridos van á ser distribuidos en distintos hospitales de Andalucía.

Las damas aristocráticas

La junta de damas presidida por la marquesa de Polavieja y cuyo objeto es reunir socorros para los heridos del ejército.

ESTABLECIMIENTO

en Pamplona

PASEO DE VALENCIA, 28



## Máquinas SINGER Y WHEELER & WILSON para coser

Exclusivas de la COMPAÑIA SINGER DE MAQUINAS PARA COSER

Todos los modelos á precios 2,50 semillas. Pídase el catálogo ilustrado que se da gratis.

Máquinas para toda industria en que se emplea la costura.—Se ruega al público visitante nuestros establecimientos para examinar los bordados de todos estilos: encajes, realces, matices, punto valenciano, etc., ejecutados con la máquina DOMESTICA BOBINA CENTRAL, la misma que se emplea universalmente para las familias en las labores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares.

ESTABLECIMIENTOS EN TODAS LAS PRINCIPALES POBLACIONES DE ESPAÑA



ESTABLECIMIENTO

EN LA PROVINCIA DE NAVARRA:

Tudela

GAZTAMBIDE, 9

## AGUA DE LOECHES PURGANTE Y CURATIVA

Antiparasitaria, antidiártica, antiespástica, antiescrofulosa, antitética y reconstituyente. Gaseante y cuatro años de uso general.

Siempre ha obtenido las más altas distinciones en todas las Exposiciones. Ha conquistado y en España esa sus simpatías nacionales y extranjeras; en la de París d. 1884, se le concedió el

EL AGUA NATURAL DE LA MARGARITA EN LOECHES sirve convenientemente, ya sola, ya mezclada con infusión de tila, manzanilla ó flor de malva prensa de la mujer.

Este ABUNDANTÍSIMO CAUDAL DE AGUA, aumentado recientemente con las obras que acaban de hacerse, permite tener abierto un gran Establecimiento de Baños, único de esta clase de Aguas en España, donde se completan las curaciones.

El Agua embotellada no pierde sus virtudes aunque se conserve largo tiempo. Los envases de las botellas van sellados. Venida en todas las farmacias y droguerías, y en el Depósito Central.—Jardines, 18 bajos,—MADRID.

## Clinica Ortopédica Prim

Alasaua (Navarra)

Primera y única fábrica móvil por electricidad para construir y adaptar los APARATOS ORTOPÉDICOS necesarios á corregir desviaciones de la espalda, piernas y pies, tumores articulares, brazos y piernas artificiales, fijas elásticas para descensos del vientre.

Se visita esta población cuatro veces al año, calle Mayor 65 primer piso.

HERNIOS: BRAGUEROS PRIM PRIVILEGIADOS

CONTENCIÓN ABSOLUTA de la hernia por voluminosos que sea; CURACIÓN EN ADULTOS, NO, digan lo que quieran pomposos anuncios de vendajes de goma y otros que les ofrecen. El braguero Prim lo usan señoras y niños, curando estos últimos.

Establishimiento Balneario de Alasaua (unido á la Clínica Ortopédica Prim), Aguas Clorurado, Sódicas, Bicarbonatadas, Sulfuroosas, (magnesio Iturbide), Vías urinarias, Escrofúlula, Herpetismo. Botella de litro en principales farmacias. El establecimiento a 50 pasos de la Estación. Temporada ob- el 15 Junio al 30 Septiembre.

## REUMATICOS Baños y Barros de Arnedillo

El mejor remedio para recuperar pronto la salud, es hacer uso de los

Estas aguas "clorurado sódicas abrillanadas, contienen en litro 7335 gramos de mineralización; la radioactividad es de 1.142,28 voltios hora litro, y la temperatura de 55° y 50 centígrados, cifras muy superiores á las de sus similares de España y del extranjero.

Grandes mejoras en el Hotel del establecimiento.—Telégrafo público, luz eléctrica y dos correos diarios.

Viaje á la estación de Calahorra.



El Gran Hotel

'Vasconia,

Buenos-Aires

A las personas que se dirijan á Buenos-Aires les recomendamos vayan al "Hotel Vasconia," calle Buen Orden 1608, donde serán atendidas con solicitud y economía, y donde encontrarán por mediación de sus propietarios señores Capaendegui, Caracotche y C. toda clase de facilidades para conseguir trabajo, empleo ó referencias de personas que buscan en la República Argentina.

Hotel "Vasconia," calle Buen Orden 1608, Buenos-Aires.

## Estómago Intestinos Hígado Vejiga

Aguas minero-medicinales, naturales de VILLAZA. Únicas para combatir con éxito las afecciones. Bicarbonatadas, Sódicas, Litínicas, Fidanas en Farmacias, Droguerías, Restaurante, etc.

Único depósito, J. de Irigoyen, Bilbao.



## LA UNIÓN Y EL FENIX ESPAÑOL

COMPANY OF SEGUROS REUNIDOS  
CAPITAL SOCIAL

12.000.000 de pesetas efectivas

completamente desembolsado

AGENCIAS EN TODAS LAS PROVINCIAS

DE ESPANA, FRANCIA Y PORTUGAL

## 45 años de existencia

Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios

Subdirector en Navarra: VICENTE SANTESTEBAN, Plaza de la Constitución núm. 49, Pamplona.

(Este anuncio ha sido autorizado por la Comisión General de Seguros.)

## RELOJERIA DE MARTINEZ

calle Mayor, 38, Sangüesa (Navarra.)

Relojes de todas clases.—Objetos de arte para regalos.—Joyas, lentes y gafas.—Composturas garantizadas. La casa más barata, la que más vende.—Pedir tarifa de precios.

## Boletín religioso

MANTORAL

Día 17 Martes.—San Pedro y compadres mártires.—Se reunieron en Egipto para propagar el Evangelio por aquellas regiones y trabajaron con el mayor celo, instruyendo á todos y purificando almas de los penitentes que confesaban sus pecados. Alarmado el Gobernador por las muchas conversiones que berriescaban, les condenó á morir, siendo unos quemados y otros decapitados ó muertos en cruz alcanzando la corona del martirio el 18 de Enero, no se sabe con certeza el año.

ULTOS

Oficio de la octava de San Lorenzo con rito doble y color encarnado.

En la Catedral.—A las 7 y media y ocho missas.

A las 8 y media horas misas y misa conventual.

A las 10 misa solemne de la octava.

A las 3 y media viandas, completas y rosario.

A las 5 y media misas y laudes.

A las 6 y media salve.

A las 7 rosario de los esclavos.

En los Delicados.—A las 7 y media de la tarde exposición y novena á San Joaquín, rosario con sermón por un P. Carmelita.

En San Saturnino.—De 5 y media á 7 y media Cuarenta Horas.

SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS

San Saturnino.—Campana 14—2°.

San Lorenzo.—Santo Tomás 51—1°.

## ESTAFETA LOCAL

### VALORES DE NAVARRA PRECIOS

#### GOTIZACION DE AYER

Deuda provincial al 4 por ciento.

Deuda municipal al 4 por ciento.

Crédito Navarro

La Papelería Española

Fábrica del Bidasoa (Vera).

La Vinícola (Campanas).

Tejería Mecánica Pamplonesa

Balneario de Betelu

Aguas de Arteta

Café «Iruña»

La Agrícola, 1.ª serie liberadas

1.ª 2.ª serie 10 por 100 desembolso

Electra Pamplonesa

La Vascos Navarra

Idem completamente liberadas

Electra Bidasoa

La Actividad, acciones de 100 pts.

Id. de 25 pts. con 5 por 100 desembolso

Electra «Iratzi»

La Vasconia

Burlada y Belasoaín

Electra del Kiello

Electra Industrial Española

Laem Obligaciones de 5 por 100

Arguina

Cementos Portland (Olazagutia)

Fábrica de Abonos Químicos

102

## MERCADO DE CEREALES

Rollo Doble decálico

Reales vellón Pesetas

Trigo 28,80 8,00

Avena 11,00 1,58

Cebada 11,05 2,08

Habas duras 13,00 2,80

Idem anchas 18,00 4,80

Besa 15,00 2,80

Malz 19,00 3,87

Aiscol 14,00 2,80

Girón 14,00 2,80

Alholva 14,00 2,80

Excandia 9,00 1,68

</